

Franckesche Stiftungen zu Halle

Elite De Quelques Mots Favoris, Qui Peuvent être du bel usage dans la Langue Française

Tuefferd, Julius Friedrich
à Stougard, MDCCXIII.

VD18 14117487

Z.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-205755](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-205755)

vinaigrer une sauce, Essig in
eine Brühe gießen.

cela est trop vinaigré, Das
ist zu sauer.

cela n'est pas assez vinaigré,

Das ist nicht sauer genug.

une sausse trop vinaigrée,

Eine allzu saure Brühe.

le vinaigrier, Das Essigs-
Geschirr.

la vinée, Die Wein-Lese.

nous aurons une bonne vi-

née, Wir werden eine gu-

te Wein-Lese haben.

un vin vineux, Ein guter
Wein.

violent, v. a. Bezwingen /
Gewalt anthun.

j'ai été violent à cela, Ich
bin zu diesem gezwungen
worden.

tout ce qui est violent est de

peu de durée, Etrenge

Herren regiern nicht lang.

une conscience ulcerée, Ein

Brandmaliges Gewissen.

vis à vis, Gegen über.

faire bon (mauvais) visage,

Freundlich (unfreund-
lich) empfangen.

avoir bon (mauvais) visage,

Gesund (krank) aussehen.

c'est la vivante image de son

père, Er ist seines Vaters

Ebenbild.

l'univers, Die Welt.

vision de part & d'autre, Sie

irren sich beyderseits.

le voilà qui vient, & jamais
le voilà qu'il vient, Da
kommt er.

les larmes & les sanglots
étroufent ma voix, Die
Thränen und aufsteigende
Seuffzer unterbrechen
meine Stimme.

le tems vole & s'enfuit, Die
Zeit gehet schnell dahin.

un urinal, Ein Harn-Glas.

il en a usé en homme d'hon-

neur, Er hat als ein ehrli-

cher Mann gehandelt.

un vuidangeur, Ein Win-
ckel-Feger.

T.

Elle le couve de ses yeus, Sie
wendet kein Aug von ihm ab
ses yeus paroissioient noies de
pleurs, Seine Augen waren
von Thränen ganz bunctel.

l'amour lui met un bandeau

sur les yeus, Die Liebe ver-

blendet ihn.

yvrogner, Sich dem Sauff-
Leben ergeben.

Z.

un zéro, Ein Null.

un zéro en chiffre, Ein un-

nützlicher Mensch.

un zest, Ein nichts.

je n'en donnerois pas un zest,

Ich gebe keinen Eiroh-

balm davor.

vous n'en aurés pas un zest

davanrage, ihr werdet keinē

Heller weiter davor haben.

E N D E.

F I N.

y
n
e
r

